

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1291/2009

z 18. decembra 2009

týkajúce sa výberu vykazujúcich podnikov na účely určenia príjmov poľnohospodárskych podnikov

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve⁽¹⁾, a najmä články 5 ods. 4, 6 ods. 5 a 7 ods. 2 tohto nariadenia,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (EHS) č. 1859/82 z 12. júla 1982 o výbere vykazujúcich hospodárstiev na účely stanovenia príjmov poľnohospodárskych fariem⁽²⁾ ustanovuje limit ekonomickej veľkosti podnikov a počet vykazujúcich podnikov na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1217/2009.
- (2) Nariadením Komisie (ES) č. 1242/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa stanovuje typológia Spoločenstva pre poľnohospodárske podniky⁽³⁾, sa zavádza nový koncept „ekonomickej veľkosti“, ktorý je vyjadrený v eurách, a menia a dopĺňajú sa niektoré ďalšie kritériá typológie.
- (3) V dôsledku zmeny a doplnenia vykonaného nariadením Rady (ES) č. 1791/2006⁽⁴⁾ je potrebné vziať do úvahy oblasti Bulharska a Rumunska. Je potrebné vykonať niektoré ďalšie zmeny v nariadení (EHS) č. 1859/82 s cieľom zvýšiť presnosť. V záujme jasnosti by sa preto malo nariadenie (EHS) č. 1859/82 zrušiť a nahradiť týmto nariadením.
- (4) Vykazujúce podniky sa musia vyberať jednotným spôsobom v každej oblasti zisťovania a z toho dôvodu by sa mali určiť podrobné pravidlá na uplatňovanie príslušných ustanovení nariadenia (ES) č. 1217/2009.

(5) Podniky, ktoré sú skúmané v súvislosti s účtovnou dátovou sieťou poľnohospodárskych podnikov, sú predmetom štruktúrného zisťovania, ako aj komunitárneho alebo národného cenzu poľnohospodárskych podnikov.

(6) Údaje, ktoré sú k dispozícii na účely vypracovania plánu výberu podnikov (plán výberu) na každý účtovný rok, ako aj rozdielna situácia v poľnohospodárstve jednotlivých členských štátov, si vyžaduje, aby boli prijaté limity ekonomickej veľkosti, ktoré sú odlišné v každom členskom štáte dokonca v niektorých prípadoch aj v jednotlivých oblastiach.

(7) Skúsenosti ukazujú, že prevádzkovanie dátovej siete je jednoduchšie, ak sa počet vykazujúcich podnikov vybraných v jednotlivých oblastiach môže pohybovať v rozmedzí až 20 % v oboch smeroch pod podmienkou, že tento postup neznamená zníženie celkového počtu vykazujúcich podnikov na členský štát.

(8) Vzhľadom na to, že finančné riadenie takéhoto opatrenia je náročné, nariadenie Komisie (EHS) č. 1915/83 z 13. júla 1983 o určitých vykonávacích pravidlách týkajúcich sa vedenia účtovníctva s cieľom stanovenia príjmov poľnohospodárskych podnikov⁽⁵⁾ sa zavádza pre každý členský štát obmedzenie celkového počtu riadne vyplnených poľnohospodárskych podnikových výkazov, oprávnených na financovanie Spoločenstvom. Z dôvodu jasnosti a súdržnosti by sa to malo zohľadniť v tomto nariadení. Flexibilita počtu vykazujúcich podnikov za oblasť by mala byť povolená, pokiaľ sa dodrží celkový počet vykazujúcich podnikov za členský štát.

(9) Plán výberu by mal obsahovať minimálny počet prvkov, ktoré zabezpečujú jeho platnosť vo vzťahu k cieľom účtovnej dátovej siete poľnohospodárskych podnikov, ktoré majú byť vyhodnotené.

(10) Na účely plánu výberu by sa oblasť zisťovania mala rozvrstviť podľa oblastí uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1217/2009 a podľa typov hospodárenia a ekonomickej veľkosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1242/2008.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 205, 13.7.1982, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 190, 14.7.1983, s. 25.

- (11) Plán výberu by sa mal vypracovať pred začiatkom príslušného účtovného roku, aby ho bolo možné schváliť pred tým, ako sa použije na výber vykazujúcich podnikov. Na účtovný rok 2010 potrebujú členské štáty dlhšie obdobie na zostavenie plánu výberu, pretože všetky potrebné referenčné zdroje nie sú dostupné v dostatočnom predstihu. Preto je vhodné stanoviť inú lehotu na oznámenie o pláne výberu na uvedený rok.
- (12) Keďže nariadenie (ES) č. 1242/2008 sa uplatňuje od účtovného roka 2010, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého roka.
- (13) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru Spoločenstva pre účtovnú dátovú sieť poľnohospodárskych podnikov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „podnik“ znamená poľnohospodársky subjekt v súlade s definíciou v kontexte poľnohospodárskych zisťovaní a cenov Spoločenstva;
- b) „typológia“ znamená typológiu Spoločenstva pre poľnohospodárske podniky stanovenú nariadením (ES) č. 1242/2008.

Článok 2

Limit ekonomickej veľkosti

Na účtovný rok 2010 (obdobie 12 po sebe nasledujúcich mesiacov začínajúcich medzi 1. januárom 2010 a 1. júlom 2010) a pre ďalšie účtovné roky je limit ekonomickej veľkosti podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1217/2009 takýto:

— Belgicko:	25 000 EUR
— Bulharsko:	2 000 EUR
— Česká republika:	8 000 EUR
— Dánsko:	15 000 EUR
— Nemecko:	25 000 EUR
— Estónsko:	4 000 EUR
— Írsko:	4 000 EUR
— Grécko:	4 000 EUR
— Španielsko:	4 000 EUR
— Francúzsko:	25 000 EUR
— Taliansko:	4 000 EUR
— Cyprus:	4 000 EUR
— Lotyšsko:	4 000 EUR

— Litva:	4 000 EUR
— Luxembursko:	25 000 EUR
— Maďarsko:	4 000 EUR
— Malta:	4 000 EUR
— Holandsko:	25 000 EUR
— Rakúsko:	8 000 EUR
— Poľsko:	4 000 EUR
— Portugalsko:	4 000 EUR
— Rumunsko:	2 000 EUR
— Slovinsko:	4 000 EUR
— Slovensko:	15 000 EUR
— Fínsko:	8 000 EUR
— Švédsko:	15 000 EUR
— Spojené kráľovstvo (s výnimkou Severného Írska):	25 000 EUR
— Spojené kráľovstvo (len Severné Írsko):	15 000 EUR

Článok 3

Počet vykazujúcich podnikov

Počet vykazujúcich podnikov za členský štát a oblasť je stanovený v prílohe.

Počet vykazujúcich podnikov vybraných za oblasť sa môže pohybovať v oboch smeroch v rozmedzí maximálne 20 % v porovnaní s počtom stanoveným v prílohe za predpokladu, že celkový počet vykazujúcich podnikov v príslušnom členskom štáte bude dodržaný.

Článok 4

Plán výberu

Plán výberu vykazujúcich podnikov zabezpečí reprezentatívnosť vykazujúcich podnikov ako celku.

Plán výberu zahŕňa:

- a) prvky, na ktorých je založený, menovite:
- príslušné štatistické referenčné zdroje,
 - postupy na rozvrstvenie oblasti prieskumu v súlade s oblasťami uvedenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1217/2009, typy hospodárenia a triedy ekonomickej veľkosti vymedzené v typológii,
 - postupy na určenie miery výberu zvolené pre každú vrstvu,
 - postupy na výber vykazujúcich podnikov;

- b) členenie podnikov v oblasti prieskumu podľa typov hospodárenia a tried ekonomickej veľkosti vymedzených v typológii, a
- c) počet vykazujúcich podnikov, ktoré sa vyberú z každej prijatej vrstvy.

Článok 5

Oznámenie

Každý rok členské štáty oznámia Komisii plán výberu uvedený v článku 4, najneskôr dva mesiace pred začatím účtovného roka, na ktorý sa vzťahuje.

Na účtovný rok 2010 sa však plán výberu oznámi najneskôr jeden mesiac pred začatím účtovného roka.

Oznámenie sa uskutoční elektronickou formou prostredníctvom informačných systémov, ktoré príslušným orgánom sprístupní Komisia alebo členské štáty.

Forma a obsah informácií, ktoré sa oznámia musia byť v súlade so vzormi sprístupnenými členským štátom prostredníctvom informačných systémov. Tieto vzory a metódy, ktoré sa majú použiť, budú upravené a aktualizované po informovaní Výboru

Spoločenstva pre účtovnú dátovú sieť poľnohospodárskych podnikov.

Údaje o oznámeniach sa do informačných systémov vkladajú a aktualizujú sa v nich na zodpovednosť príslušného orgánu členského štátu v súlade s prístupovými právami, ktoré tieto orgány prideliť.

Článok 6

Zrušenie

Nariadenie (EHS) č. 1859/82 sa zrušuje s účinnosťou od 30. júna 2010.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v dvadsiaty deň od dátumu uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od účtovného roka 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. decembra 2009

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov podľa účtovného roku
	BELGICKO	
341	Vlaanderen	720
342	Bruxelles-Brussel	—
343	Wallonie	480
	Belgicko celkom	1 200
	BULHARSKO	
831	Северозападен, (Severozapaden)	346
832	Северен централен, (Severen tsentralen)	358
833	Североизточен, (Severoiztochen)	373
834	Югозападен, (Yugozapaden)	335
835	Южен централен, (Yuzhen tsentralen)	394
836	Югоизточен, (Yugoiztochen)	396
	Bulharsko celkom	2 202
745	ČESKÁ REPUBLIKA	1 417
370	DÁNSKO	2 150
	NEMECKO	
010	Schleswig-Holstein	565
020	Hamburg	97
030	Niedersachsen	1 307
040	Bremen	—
050	Nordrhein-Westfalen	1 010
060	Hessen	558
070	Rheinland-Pfalz	887
080	Baden-Württemberg	1 190
090	Bayern	1 678
100	Saarland	90
110	Berlin	—
112	Brandenburg	284
113	Mecklenburg-Vorpommern	268
114	Sachsen	313
115	Sachsen-Anhalt	270
116	Thüringen	283
	Nemecko celkom	8 800

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov podľa účtovného roku
755	ESTÓNSKO	658
380	ÍRSKO	1 300
	GRÉCKO	
450	Macedonia-Thrákia	2 000
460	Epirus-Peloponéz-Iónske ostrovy	1 350
470	Solúnsko	700
480	Kontinentálne Grécko, Egejské ostrovy, Kréta	1 450
	Grécko celkom	5 500
	ŠPANIELSKO	
500	Galicia	450
505	Asturias	190
510	Cantabria	150
515	País Vasco	352
520	Navarra	316
525	La Rioja	244
530	Aragón	676
535	Cataluña	664
540	Illes Balears	180
545	Castilla y León	950
550	Madrid	190
555	Castilla-La Mancha	900
560	Comunidad Valenciana	638
565	Murcia	348
570	Extremadura	718
575	Andalucía	1 504
580	Canarias	230
	Španielsko spolu	8 700
	FRANCÚZSKO	
121	Île-de-France	210
131	Champagne-Ardenne	380
132	Picardie	270
133	Haute-Normandie	170
134	Centre	410
135	Basse-Normandie	240
136	Bourgogne	360

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov podľa účtovného roku
141	Nord-Pas-de-Calais	290
151	Lorraine	240
152	Alsace	200
153	Franche-Comté	220
162	Pays de la Loire	460
163	Bretagne	480
164	Poitou-Charentes	370
182	Aquitaine	550
183	Midi-Pyrénées	490
184	Limousin	230
192	Rhône-Alpes	480
193	Auvergne	380
201	Languedoc-Roussillon	430
203	Provence-Alpes-Côte d'Azur	440
204	Corse	170
Francúzsko celkom		7 470
TALIANSKO		
221	Valle d'Aosta	159
222	Piemonte	598
230	Lombardia	657
241	Trentino	279
242	Alto Adige	262
243	Veneto	741
244	Friuli-Venezia Giulia	549
250	Liguria	559
260	Emilia-Romagna	857
270	Toscana	635
281	Marche	493
282	Umbria	512
291	Lazio	550
292	Abruzzo	444
301	Molise	359
302	Campania	597
303	Calabria	479
311	Puglia	748

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov podľa účtovného roku
312	Basilicata	430
320	Sicilia	672
330	Sardegna	557
Taliansko spolu		11 137
740	CYPRUS	500
770	LOTYŠSKO	1 000
775	LITVA	1 000
350	LUXEMBURSKO	450
MAĎARSKO		
760	Közép-Magyarország	166
761	Közép-Dunántúl	187
762	Nyugat-Dunántúl	228
763	Dél-Dunántúl	260
764	Észak- Magyarország	209
765	Észak-Alföld	380
766	Dél-Alföld	470
Maďarsko celkom		1 900
780	MALTA	536
360	HOLANDSKO	1 500
660	RAKÚSKO	2 000
POLSKO		
785	Pomorze a Mazury	1 860
790	Wielkopolska a Śląsk	4 350
795	Mazowsze a Podlasie	4 490
800	Małopolska a Pogórze	1 400
Poľsko spolu		12 100
PORTUGALSKO		
615	Norte e Centro	1 233
630	Ribatejo e Oeste	351
640	Alentejo e Algarve	399
650	Açores e Madeira	317
Portugalsko spolu		2 300
RUMUNSKO		
840	Nord-Est	852
841	Sud-Est	1 074

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov podľa účtovného roku
842	Sud-Muntenia	1 008
843	Sud-Vest-Oltenia	611
844	Vest	703
845	Nord-Vest	825
846	Centru	834
847	București-Ilfov	93
Rumunsko spolu		6 000
820	SLOVINSKO	908
810	SLOVENSKO	523
FÍNSKO		
670	Etelä-Suomi	461
680	Sisä-Suomi	251
690	Pohjanmaa	221
700	Pohjois-Suomi	167
Fínsko spolu		1 100
ŠVÉDSKO		
710	Roviny južného a stredného Švédska	637
720	Lesy a zmiešané poľnohospodárske a lesnaté oblasti južného a stredného Švédska	258
730	Oblasti severného Švédska	130
Švédsko spolu		1 025
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO		
411	England — North Region	420
412	England — East Region	650
413	England — West Region	430
421	Wales	300
431	Scotland	380
441	Northern Ireland	320
Spojené kráľovstvo spolu		2 500